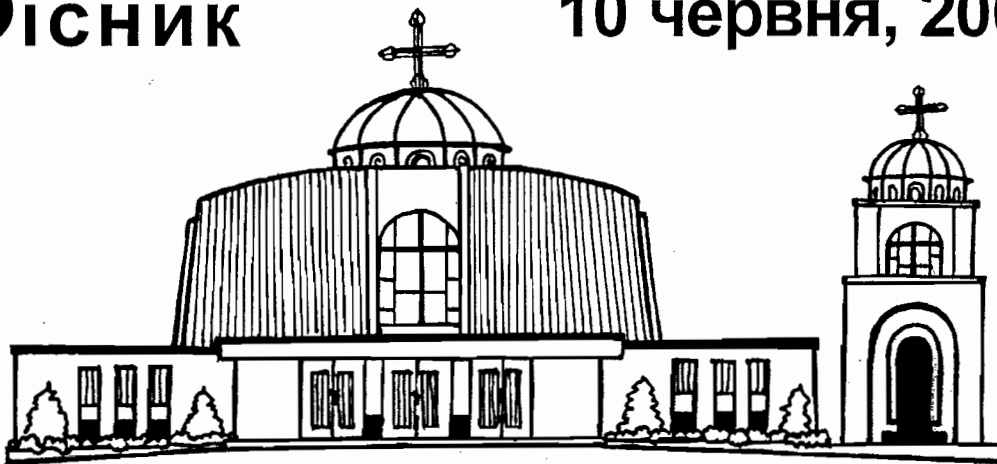


# Bulletin Вісник

June 10, 2007  
10 червня, 2007



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Дмитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

### Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);  
Sunday 8:30 am (Ukrainian);  
10:00 am (English);  
11:30 am (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am  
(Ukrainian)  
Ukrainian Canadian Care Centre  
Divine Liturgy:  
Sundays & Feast Days 11:00 am

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

# Parish News

A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS AND GUESTS AS WE GATHER TO HONOUR, WORSHIP AND GLORIFY THE LORD BY PARTICIPATING IN THE DIVINE LITURGY AND HOLY EUCHARIST.

**The Month of June is dedicated to Jesus Christ, The Lover of Mankind.** Throughout the month of June we will be celebrating either a Moleben or an Akathist in honour of Our Lord. Services will be offered in Ukrainian twice a week, on Wednesdays and Fridays at 7:30 pm.

**SUMMER LITURGICAL SCHEDULE:** Starting Sunday, June 24, we will not be having the 11:30 Divine liturgy at the Church. (June 17 will be the last Sunday with the 11:30 am Divine Liturgy). We will resume our regular schedule on September 9.

**THANK YOU** to those who donated towards the new carpet (which will be installed over the summer months): **PETRONELA SEMENIUK** \$200; to **MARIA BOCHNIEWICZ** \$50 in memory of Anne Jacyszyn; **OLHA SHUMELDA** \$50. May God bless you!

**THANK YOU** to those who donated for the needs of the church: **UCWLC** \$2,000; to **JOHN JACYSZYN** \$1,000 in memory of his wife Anne Jacyszyn; to **ANNE GLOWA** \$25 in memory of Anne Jacyszyn. May God bless you!

**From the Jubilee FESTIVAL Committee:** Thank you to all who participated in the survey, your responses will help to coordinate the Festival in 2009. We are still looking for two more members to round out our team. We need a person to chair 'Volunteer Recruiting', starting in spring of 2008. Also, if you or anyone you know is an accountant or has bookkeeping experience - our festival team needs you to look after the finances! Please contact us @ [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org) & click on Jubilee Festival. or call Julia @ 426-249-1425.

**ST. DEMETRIUS GRADE 8 GRADUATION MOLEBEN AND CEREMONY** will be held on Tuesday, June 26 at 7:00 pm in the church.

**ST. DEMETRIUS SCHOOL YEAR END MOLEBEN** will be celebrated on Thursday, June 28 at 9:30 am.

**THE USHERS WELCOME** two new members to their group Adam Orłowski and Ryszard Balkota they both will be serving at the 8.30am liturgy.

**THE KITCHEN:** We will open only to sell varenyky on Tuesday from 9:00 am to 1:30 pm.

**INTERFAITH COMMITTEE:** In preparation for St. Demetrius' 50th Jubilee, the Interfaith Committee will be compiling literature on our faith. Existing material will be reviewed, sorted and summarized for the information of visiting churches and for our parishioners. We will be soliciting questions from members of the parish as to things they might like to have explained, which might also require translating and sorting. We are asking for volunteers to assist us in this project. If you enjoy reading and writing or if you have a particular interest in any aspect of our faith, this is an opportunity for you to share your talents in celebration of our faith. Please contact **Mary Forint** at **50th-interfaith@stdemetrius.org** or **416-762-7910**.

All are invited to a **PHOTO EXHIBIT AND BOOK LAUNCHING** commemorating the 100<sup>th</sup> birthday of Lviv Archbishop Volodymyr Sterniuk on June 9 starting at 6:00 pm in the church hall.

**BUS TO ANCASTER.** The Annual Eparchial Pilgrimage to Ancaster will take place on Sunday, 24<sup>th</sup> June. The Bus will be leaving the Church parking lot at 8:00 am. Tickets for the bus can be bought at the Church Office. Cost of ticket \$20.

**HOW TO BECOME AN ALTAR BOY:** All boys who had made their First Holy Confession may join. We have regular meetings on Saturdays from

September to May. For more information contact Fr. Andrij 416-244-5333.

**JUNE 17 DONATION ENVELOPES:** There has been an error in the printing of the donation envelopes for June 17. There is an extra white envelope, please discard it. There should be only a yellow 'Canadian Bishops' Charities' and one white 'Regular Donation'.

**PLEASE PRAY FOR AND VISIT PARISHIONERS WHO ARE SICK – Bridgepoint:** John Jacyszyn (rm.641); Ella Manasterski (rm. 541), **Humber Church:** Anna Pich, George Hawryluk. Recovering at home: Paula Sosinsky, Apolina Rusnak.

**NEXT WEEK'S COFFEE SUNDAY** will be served by the Club LaRose.

**THE UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION (CYM)** invites all to their Sviato Vesny on Sunday, June 17 at camp 'Veselka' (Halton Hills) starting with a Divine Liturgy at 10:00 am. There will be games and activities for all ages, BBQ, concert, and lots of fun!

The **UKRAINIAN CANADIAN CARE CENTRE** (60 Richview Rd) will be **Breaking new Ground for Care** on Saturday, June 16 at 11:00 am. The event is part of the Building Campaign for the Care Centre. Church and social dignitaries will be attending as well as the general public. Please RSVP by June 14 to Valeriya at 416-243-7653, ext 224.

**STRAWBERRY SOCIAL** at the Ukrainian Canadian Care Centre on Saturday, June 23 from 1:00 pm

**PILGRIMAGE TOUR – GREECE AND TURKEY**, October 12-27, 2007 fully escorted. Tour hosts: Fr. Roman and Iryna Galadza. Phone Jury Krytiuk at A. Nash Travel Inc., 905-755-0647. e-mail: jury@anashtravel.com or visit their web site [www.ukiecruise.com](http://www.ukiecruise.com)

All are welcome to attend a **PRESENTATION ON "IN-THE IMAGE OF THE LIFE-CREATING TRINITY: THE CATHOLIC VISION OF LOVE AND PROCREATION"** to

be held on June 10 at 6:30 pm at St. Elias Church (10193 Heritage Road, Brampton).

## Intention June 10 to June 17, 2007

### Sunday

- 8:30 am +(p)Myhailo *Kaczmar Family*  
10:00 am (h)Anne Wojnar, Anne Sherwin, Terry Hacki, Christine Bolubash *UCWLC*  
11:00 am +Maria, Roman, Lydia, Iryna, Roman (UCCC) *E. Baryckyj*  
11:30 am +(p)Nina & Teodozi Nichyporchuk *Family*

### Monday

- 8:30 am (h)Walter *Victoria Sulavella*  
5:30 pm +(p)Halyna Hasiuk *Fr. I. Palisa & Family*

### Tuesday

- 8:30 am (h) 25<sup>th</sup> Anniversary: George & Marusia Hawryluk  
(h)Maria Stochanska *Turczynak Family*  
6:15 pm +(p)Roman Podolak & Joseph Kulchyk *Friends*

### Wednesday

- 8:30 am +John *Fr John*  
+(p)Jim Ostafe *Mrs. Ostafe*  
5:30 pm +Ksenia & Stepan *Malytsky*  
7:30 pm **Moleben to Jesus Christ**

### Thursday

- 8:30 am +David, Anna, Leon *C. Carswell*  
+Anne Jacyszyn *M & H Holodryzuk*  
6:15 pm +(p)Stefania Dzhumak *Family*

### Friday

- 8:30 am +Anne Jacyszyn *UCWLC*  
(h)Fr. Petro and Family *Mama*  
(h)Yuriy & Amy, Lida & Kazimir, Larysa & Phillip and their families  
*J./J. Husakiwsky*

### 7:30 pm Akathist

### Saturday

- 8:30 am +(p)Marta Hawryszczyszyn  
+Vasyliy *Perfecky Family*  
(h)Kateryna Bodnarchuk *E. Haba*  
5:00 pm +John, John, Julian and Peter *Family*

### Sunday

- 8:30 am +(p)Wasył Petrashko, Emma *A. Petrashko & Family*  
10:00 am +Michael Tymosko  
11:00 am (h)Zenon & Lidia (UCCC) *L. Bobownyk*  
11:30 am +Al, Nick, Steve *V. Sulavella*

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



### **Неділя Всіх Святих Українського Народу.**

Коли єпископ Микита Будка на прохання митрополита Андрея Шептицького поїхав до Риму просити у Папи мощі святих для антиминосів новозбудованих церков на Україні, Папа промовив до владики такі слова: "Микито, ти не міг набрати землі, а їхав аж сюди до Риму? Та ж уся ваша земля окроплена кров'ю святих мучеників". "Святими не народжуються, а святими стають", - так кажуть Святі Отці Церкви. Кожен день освячувати своє життя - це виконувати Божі Заповіді - це є перший крок і обов'язок перед Господом Богом, і другий крок до святості - бути блаженним, згідно Нагірної проповіді Христа - це означає бути лагідним, тихим, чистим серцем, миротворцем, спрагненим правди і бути готовим до переслідування за віру, Церкву і народ, а також і на смерть, бо "немає більшої любові, як життя своє віддати за своїх друзів" (Ів. 15,13).

**Ювілейний Фестивальний Комітет** – дякує всім, хто брав участь в опитуванні-порадах. Ваші відповіді допоможуть скоординувати Фестиваль в 2009 році. Ми й надалі шукаємо двох членів до нашого комітету. Потребуємо відповідального за працю з добровольцями, яку потрібно розпочати вже навесні 2008 року. Також, якщо ви або хтось, кого ви знаєте є бухгалтером і має у цьому досвід, наш комітет потребує таку людину за доглядом за фінансами. Просимо зголошуватися на [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org) і натисніть на Ювілейний комітет або дзвоніть до Юлії 416-249-1425.

**В приготуванні до святкування 50-го Ювілею нашої парафії, - Міжконфесійний Комітет** збирає матеріали про нашу віру. Існуючі матеріали будуть переглядатися, сортуватися та підсумовуватися в інформацію для відвідувачів церкви та для наших парафіян. Ми будемо приймати питання від членів парафії відносно речей, щодо яких вони хотіли б пояснення, як також

можливо деякі потребували б перекладу та сортування. Ми просимо добровольців у сприянні в цьому проекті. Якщо ви любите читати або писати, або якщо ви маєте особливе зацікавлення в будь-який аспект нашої віри, це є чудова нагода для вас, що розділити ваші таланти у святкуванні нашої віри. Зголосіться до Марії Форинт: 416-762-7910 або [50th-interfaith@stdemetrius.org](mailto:50th-interfaith@stdemetrius.org).

**Наша найщиріша подяка жертводавцям на потреби церкви:** ЛУКЖК \$2,000.00; п.Іван Яцишин \$1,000.00 в пам'ять своєї дружини Анни Яцишин; п. Анна Глова \$25.00 в пам'ять Анни Яцишин; Джейн та Станіслав Святики \$20.00 в пам'ять Анни Яцишин та \$20.00 в пам'ять Анни Качило; на нове килимове покриття до церкви та реновацію лавок: п. Ольга Шумелда \$50.00; п. Марія Бохневич \$50.00 в пам'ять Анни Яцишин; п. Петронеля Семенюк \$200.00. Нехай Господь благословить вас.

**Хочеш приєднатися до Вівтарної Дружини?** Хлопці, котрі приступили до Першої Сповіді та Урочистого Святого Причастя можуть записатися до Вівтарної Дружини. Наші сходи: по суботах з вересня до травня. Щоб більше дізнатися – дзвоніть до о. Андрія 416-244-5333.

**Кухня!!!** Будемо продавати вареники протягом літа кожного вівторка з 9:00 ам до 1:30 рм.

**Каву в наступну неділю подаватиме: Клуб Ля Роуз.**

**Розпорядок Богослужень у літній час** – 17 червня - це останній день, коли ми служимо Божественну Літургію в 11:30 ам., тому-що з 24 червня переходимо на літній розпорядок, під час якого відправляємо тільки 2 Літургії: 8:30 ам (укр.), 10:00 ам(анг.). Також будемо й надалі відправляти Божественну Літургію в українській мові в УКОО в 11:00 ам.

**Місяць Червень** – є присвячений Ісусові Христові Чоловіколюбцю. У цей місяць в українській мові будемо служити в 7:30 рм: в середу - Молебень до Христа Чоловіколюбця та Акафіст в п'ятницю.

**Шкільний Випускний Вечір 8 класу нашої школи** відбудеться у вівторок 26 червня в 7:00 рм в церкві, а Молебень на закінчення шкільного року відбудеться в четвер 28 червня в 9:30 ам.

**У справі недільної пожертви на 17 червня:** окрім жовтої конверти «Єпископські харитативні цілі», є ще дві білі конверти для пожертви на цю неділю. Це є помилка, отже просимо вживати тільки жовту та одну з цих білих конверт, а іншу просимо викинути.

**Автобус до Анкестир!** Квитки на автобус є в продажі на Єпархіяльну річну прощу до Анкестир, яка пройде 24 червня 2007 р. Автобус буде відправлятися від нашої церкви 24 червня в 8:00 ам. Вартість квитка - \$20.

**Українсько-Канадський Осередок Опіки** запрошує всю громаду в суботу 16 червня в 11:00ам (60 Richview Road) на відкриття прокладання наступного етапу у розбудові *Піклувального Дому*. Ця подія – це частина проекту Дому з серцем – кампанія для УКОО.

**Українсько – Канадський Осередок Опіки** буде мати Свято Полуниць у суботу 23 червня з 1:30 до 3:00 рм.

**Просимо відвідати хворих:** *at Humber River Hospital:* Юрій Гаврилюк; *at Bridgpoint Hospital:* Стефанія Монастирська (к.541W), Іван Ячишин(к.641W). Підліковуються вдома: Павліна Сосинська.

**Парафія Св. Іллі в Бремpton** запрошує всіх 10 червня в 6:30 рм на лекцію «На образ Животворчої Тройці: *Католицький погляд на любов та прокреацію*, яку провадитиме Др Марія Кров

**Ліга Українців Канади** влаштовує Семінар про еміграцію «Позитивні зміни – лоббійте» в неділю 10 червня в 2:00рм пополудні в Українському Культурному Центрі (83-85 Крісті). Гість – Пері Н'аш, депутат округу Parkdale-High Park.

**Осередки південного Онтаріо Спілки Української Молоді** влаштовують «Свято Весни» в неділю 17 червня на оселі СУМ «Веселка» в місцевості Галтон Гилс, Онтаріо. Свято розпочнемо Святою Літургією в каплиці

Святих Володимира і Ольги в годині 10:00 ам. Всіх запрошуємо до участі у святі.

## Намірення з 10 до 17 червня

### Неділя

8:30am (+п)Михайло *Родина Качмар*  
10:00 ам (зд)Анна Войнар, Анна Шервин, Христина Болюбаш, Тері Хакл *ЛУКЖК*  
11:00 ам +Марія, Роман, Лідія, Ірина, Роман(УКОО) *Євгенія Барлицька*  
11:30 ам (+п)Ніна, Теодозій Ничипорчук *Родина*

### Понеділок -

8:30 ам (зд)Володимир *В. Сулавелла*  
5:30 рм (+п)Галина Гасюк *о.Іван з родиною*

### Вівторок

8:30 ам (зд)25-ювілей шлюбу Марусі та Юрія Гаврилюків  
(зд)Марія Сточанська *Родина Турчиняк*  
6:15 рм Божественна Літургія

### Середа

8:30 ам +Іван *о.Іван Татарин*  
(+п)Джим Остафе *п.Остафе*  
5:30 рм +Ксеня, Степан *Родина Малицьких*  
7:30 рм Молебень до Христа Чоловіколюбця

### Четвер

8:30 ам +Давид, Аана, Леон (Карсвелл)  
+Анна Яцишин *М./Г. Голодрайчик*  
6:15 рм (+п)Стефанія Джумак *Родина*

### П'ятниця

8:30ам (зд)о.Петро та родина *Мама*  
(зд)Юрій та Емі, Ліда та Казимир, Лариса та Филип з родиною *п. Гусакієська*  
+Анна Яцишин *ЛУКЖК*

### 6:15 рм

Божественна Літургія

### 7:30 рм

### Субота

8:30 ам (зд)Катерина Боднарчук *Є.Габа*  
(+п)Марта Гаврицишин  
+Василій *Родина Перфецьких*  
5:00 рм +Іван, Іван, Юліян, Петро *Родина*

### Неділя

8:30ам +Василь Петрашко  
*А. Петрашко з родиною*  
10:00 ам +Михайло Тимочко  
11:00 ам (зд)Зенон та Лідія *Л. Бобовник*  
11:30 ам +Ел, Нік, Стефан *В. Сулавелла*

# Pope Benedict XVI on the Priesthood

## The Priest - the Believer

The priest must be a believer, one who converses with God. If this is not the case, then all his activities are futile. The most lofty and important thing a priest can do for people is first of all being what he is: a believer. Through faith he lets God, the other, come into the world. And if the other is not at work, our work will never be enough; When people sense that one is there who believes, who lives with God and from God, hope becomes a reality for them as well. Through the faith of the priest, doors open up all around for people: it is really possible to believe, even today. All human believing is a believing-with, and for this reason the one who believes before us is so important. In many ways this person is more exposed in his faith than the others, since their faith depends on his and since, at any given time, he has to withstand the hardships of faith for them....



There is a mutual given-and-take in faith in which priests and lay people become mediators of the nearness of God for one another. The priest must also nurture the humility of such receiving in himself

The first "task" a priest has to do is to be a believer and to become one ever anew and ever more. Faith is never simply there automatically; it must be lived. It leads us into conversation with God which involves speaking and listening to the same degree. Faith and prayer belong together; they cannot be separated. The time spent by a priest on prayer and listening to Scripture is never time lost to pastoral care or time withheld from others. People sense whether the work and words of their pastor spring from prayer fabricated at his desk.

**Cardinal Joseph Ratzinger, from *A New Song for the Lord*, tr. by Martha M Matesich, NY: Crossroad Publishing Co., 1996, and quoted in *Magnificat for Holy Thursday*, March 24, 2005.**

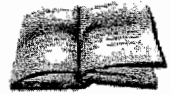
**БАБАННИЙ ГУРТОК ДЛЯ ДТЕЙ ВІД 1 ДО 4 РОКІВ**



**ВПИСИ НА 2007-2008 ШКІЛЬНИЙ РІК**

понеділок 18-го червня 2007  
вівторок 19-го червня 2007  
середа 20-го червня 2007

9:30 - 11:00 рано  
в Пластовій Домівці  
2199 Bloor Street West  
Toronto, Ontario



Просимо прийти в той день коли хочете приходити підчас шкільного року. Наприклад, якщо хочите приходити середами у вересні то просимо вписатися у середу 20-го червня.

**ВАПРОШУЕМО ВСІХ АЛЕ ПРИГАДУЕМО ЩО МІСЦЯ ОБМЕЖЕНІ**

По дальші інформації дзвоніть на число 416-769-1913

**UKRAINIAN FIRST STEPS PLAYGROUP FOR CHILDREN 1 TO 4 YEARS OLD**



**REGISTRATION FOR 2007-2008**

Monday June 18, 2007  
Tuesday June 19, 2007  
Wednesday June 20, 2007

9:30 - 11:00 am  
Plast Building  
2199 Bloor Street West  
Toronto, Ontario



We ask that you register on the day you wish to attend during the year. For example, if you wish to attend on Wednesdays in September, please come to register on Wednesday June 20<sup>th</sup>.

**EVERYONE WELCOME HOWEVER LIMITED SPACES AVAILABLE**

For further information call 416-769-1913

# Program

Ukrainian First Steps is a playgroup for preschoolers run on a cooperative basis. The weekly program consists of two parts - free play / unstructured activities and a circle time conducted in Ukrainian comprised of songs, stories, verses, puppets and finger plays...

Children must be under the care of a parent or designated caregiver at all times during the program. Approximately three times a year each parent/caregiver is required to volunteer as an "assistant" in set-up and clean-up and the provision of a nutritious snack for the group. Participation as a volunteer in at least one committee or board of directors is also required. For more information see section on "volunteering" under "registration" below.

We are divided into 3 groups which meet on:	<b>School year 2007-2008</b>
	The school year is divided into three terms:
Monday 9:30 – 11:30	I September 17/2007 – December 19/2007
Tuesday 9:30 – 11:30	II January 14/2008 – March 26/2008
Wednesday 9:30 – 11:30	III March 31/2008 – June 11/2008

## Registration

IN LIGHT OF THE FACT THAT THERE IS A LIMITED NUMBER OF CHILDREN (25) ACCEPTED TO EACH GROUP, WE ASK THAT YOU ARRIVE PROMPTLY FOR REGISTRATION - ON A FIRST COME - FIRST SERVED BASIS

### 1. Registration Form

At the time of registration a numbered registration form is handed out in order of arrival. This must be completed in FULL (both Ukrainian and English sections). Information required includes the child's Ontario Health Card Number. This form **must** be signed and dated by at least one parent, as it includes a "waiver of liability".

### 2. Volunteering

At the time of registration we require that each parent/caregiver (in the name of the parents) volunteer for participation in at least one committee helping with such activities as 1. the St. Nicholas celebration, 2. graduation, 3. parenting workshops, 4. crafts, 5. preparation of teaching aids, 6. telephoning/parent liaison, 7. fundraising, 8. charitable work etc.

### 3. Tuition

A. Membership fee	\$50 (non-refundable per family)
B. For each term, once a week attendance	\$75 for one child \$50 for each additional child (this fee paid for those six months or older)
C. You can attend a second time during the week for an additional \$50 per term per child (if space permits)	

At registration you are required to pay the membership fee, and the fees for all terms which you will be attending. This can be paid in cash or by cheque. Payment can be spread over four cheques:

- (a) cheque for membership fee dated for time of registration
- (b) three post-dated cheques for Oct 1/2007; Jan 1/ 2008, April 1/2008 made out to "Ukrainian First Steps Playgroup".

Without full payment we cannot ensure a placement for your child/children

If you have paid and then withdraw from the program, you must inform us before the date on your cheque, so we don't cash it. If a cheque is returned NSF an additional charge of \$15 will be added.